

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Талорский Д.А.

_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины
История немецкого языка Б3.В.1.1

Направление подготовки: 050100.62 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Иностранный (немецкий) язык и второй иностранный (английский) язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Николаева Н.Г.

Рецензент(ы):

Кулькова М.А.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Горобец Е. А.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 902255517

Казань
2017

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) Николаева Н.Г. , Natalia.Nikolaeva@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

История немецкого языка как дисциплина учебного плана факультета иностранных языков позволяет, наряду с курсами теоретической грамматики, лексикологии, теоретической фонетики, показать процессы формирования грамматического строя, фонетической системы и лексического уровня современного немецкого языка. Раздел исторической стилистики дает возможность продемонстрировать студентам формирование современной стилистической системы немецкого языка. Занятия историей языка расширяют круг сведений по немецкой литературе и страноведению немецкоязычных стран.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.В.1 Профессиональный" основной образовательной программы 050100.62 Педагогическое образование и относится к вариативной части. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

Данная учебная дисциплина включена в раздел Б3.В.1.1.

Подготовка специалистов в области немецкого языка с широким научным кругозором обуславливает необходимость развития у студентов самостоятельного критического подхода к трактовке отдельных положений истории языка и результатов исследований отечественных и зарубежных ученых, работающих в этой области. Решению данной задачи должен способствовать список литературы, приводимый в заключительной части программы и включающий основные и новейшие теоретические и прикладные работы.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-2 (профессиональные компетенции)	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий (ПК-2);
ПК-3 (профессиональные компетенции)	свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме (ПК-3);
ПК-4 (профессиональные компетенции)	владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке (ПК-4);
ПК-5 (профессиональные компетенции)	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-5);
ПК-6 (профессиональные компетенции)	способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-6);

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-7 (профессиональные компетенции)	владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-7);

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- знать основные явления, способствовавшие формированию современной системы немецкого языка, и причины, вызвавшие данные явления,
- понимать внутренние законы развития языка, знать тенденции развития всех уровней современного немецкого языка, уметь читать тексты древневерхненемецкого и средневерхненемецкого периодов, знать основные памятники письменности.

2. должен уметь:

уметь читать тексты древневерхненемецкого и средневерхненемецкого периодов, проводить лингвистический анализ основных памятников письменности.

3. должен владеть:

Студентам должны быть хорошо знакомы основные этапы формирования немецкой литературной нормы, причины живучести диалектов на территории современной Германии.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

В результате изучения дисциплины студент должен:

- знать основные явления, способствовавшие формированию современной системы немецкого языка, и причины, вызвавшие данные явления,
- понимать внутренние законы развития языка, знать тенденции развития всех уровней современного немецкого языка, уметь читать тексты древневерхненемецкого и средневерхненемецкого периодов, знать основные памятники письменности.

Студентам должны быть хорошо знакомы основные этапы формирования немецкой литературной нормы, причины живучести диалектов на территории современной Германии.

Курс истории языка содержит также сведения о национальных вариантах немецкого языка и причинах их существования.

Студенты должны также знать историю заимствований и эволюцию словообразовательных элементов.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины экзамен в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Раздел 1 Цели и задачи курса. Общие сведения о германских племенах. Историческая фонетика	3	1-3	6	6	0	
2.	Тема 2. Раздел 2 Историческая грамматика. Глагол и существительное в двн и свн	3	4-6	6	6	0	
3.	Тема 3. Раздел 3 Историческая лексикология. Становление литературной нормы.	3	7-9	4	4	0	
	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	Экзамен
	Итого			16	16	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Раздел 1 Цели и задачи курса. Общие сведения о германских племенах. Историческая фонетика

лекционное занятие (6 часа(ов)):

Общие сведения о германских племенах.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Историческая фонетика

Тема 2. Раздел 2 Историческая грамматика. Глагол и существительное в двн и свн

лекционное занятие (6 часа(ов)):

Глагол и существительное в двн и свн

практическое занятие (6 часа(ов)):

Анализ глаголов и имен существительных в древневерхненемецком и средневерхненемецком языке.

Тема 3. Раздел 3 Историческая лексикология. Становление литературной нормы.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Историческая лексикология. Становление литературной нормы.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Анализ памятников литературы древневерхненемецкого и средневерхненемецкого периода

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Раздел 1 Цели и задачи курса. Общие сведения о германских племенах. Историческая фонетика	3	1-3	Самостоятельное изучение теоретической литературы.	20	Устный опрос по вопросам раздела дисциплины.
2.	Тема 2. Раздел 2 Историческая грамматика. Глагол и существительное в двн и свн	3	4-6	Выполнение практических заданий.	20	Контроль выполнения практических заданий.
3.	Тема 3. Раздел 3 Историческая лексикология. Становление литературной нормы.	3	7-9	Выполнение перевода текстов. Самостоятельное повторение пройденного материала. Изучение теоретическо	18	Выполнение контрольной работы.
Итого					58	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Рекомендуемые образовательные технологии: практические занятия, самостоятельная работа студентов.

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (презентаций, выступлений с докладом, дискуссий) в сочетании с внеаудиторной работой.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Раздел 1 Цели и задачи курса. Общие сведения о германских племенах. Историческая фонетика

Устный опрос по вопросам раздела дисциплины. , примерные вопросы:

Примерные вопросы к опросу: 1. Причины первого передвижения согласных. 2. Основные процессы первого передвижения согласных. 3. Другие теории передвижения согласных. 4. Германское ударение. 5. Классификация германских племен и языков. 6. Основные изменения в морфологии общегерманского языка. 7. Основные процессы в области лексики общегерманского. 8. Основы периодизации истории немецкого языка.

Тема 2. Раздел 2 Историческая грамматика. Глагол и существительное в двн и свн

Контроль выполнения практических заданий. , примерные вопросы:

Пример практического задания: 1. Bestimmen Sie die folgenden Verbalformen: gisahumes, quamumes, uuari, eisgota, gisamanota, zi betonne, ist giscriban, quimit, lerneta, quedanti, faret, fraget, findet, fuorun, stuont, nidarfallente, gioffonoten, brahtun, inphanganemo, vvurbin, vvurbun. 2. Analysieren Sie die Verbalformen: heiz, quim, nidarstiganter, uuolta, quami, bigonda, sinkan, tuo, sprah. 3. Erklären Sie den Lautwechsel: giuortanemo ? vvurdun. 4. Bestimmen Sie die Entlehnungsarten: undon ? lat. unda; in thero fiordun uuahutu thero naht ? lat. quarta autem vigilia noctis; abande giuortanemo ? lat. vespere autem facto; heilant ? lat. Ihesus.

Тема 3. Раздел 3 Историческая лексикология. Становление литературной нормы.

Выполнение контрольной работы. , примерные вопросы:

Образец контрольной работы: ?sin tac piqueme, daz er touuan scal. uuanta sar so sih diu sela in den sind arheuit, enti si den lihamun likkan lazzit, so quimit ein heri fona himilzungalon, daz andar fona pehhe: dar pagant siu umpi. sorgen mac diu sela, unzi diu suona arget, za uuederemo herie si gihalot uuerde. uuanta ipu sia daz Satanazses kisindi kiuuinnit, daz leitit sia sar dar iru leid uuiridit, in fiur enti in finstri: daz ist rehto uirinlih ding. upi sia auar kihalont die die dar fona himile quemant, enti si dero engilo eigan uuiridit, die pringent sia sar uf in himilo rihi: dar ist lip ano tod, liocht ano finstri, selida ano sorgun: dar nist neoman siuh. Aufgaben zum Text: 1) Beweisen Sie anhand der konsonantischen Veränderungen, daЯ das Gedicht in bairischer Mundart verfaЯt wurde. 2) Welche Diphthonge treten hier auf? Führen Sie Beispiele an. 3) Vergleichen Sie und erklären Sie die Lautentsprechungen: horn ? lat. cornus, perg ? rus. бeрeг, gart ? rus. город, engl. garden. 4) Führen Sie Wrter an, in denen der Umlaut als innere Flexion auftritt. 5) In welchen Wörtern der modernen Sprache ?vertecken sich? die folgenden althochdeutschen Wrter: queck, deot, durft, touuan, gomo? 6) Führen Sie Beispiele an starke und schwache Adjektivdeklination an. 7) Welche Mittel werden hier zum Ausdruck der Futurbedeutung benutzt? 8) Analysieren Sie alle Formen der Prterito-Prsentia im Text. 9) Analysieren Sie alle starken Verben im Text ihren Ablautreihen nach. 10) Analysieren Sie alle schwachen Verben ihren Klassen nach, wo es möglich ist. 11) Zählen Sie auftretende Merkmale des steigernden Analytismus in diesem Text auf. 12) Analysieren Sie den Text aus syntaktischer Sicht, beachten Sie dabei die Negation, Position des Verbs im Haupt- und Nebensatz, Bildung der analytischen Verbalformen, Stellung der Attribute usw.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к экзамену:

Вопросы к экзамену:

1. Предмет и задачи истории немецкого языка. Связь истории языка с другими науками. Методы изучения истории языка.
2. Периодизация истории немецкого языка. Критерии периодизации.
3. Древнейшие сведения о германских племенах (общественный строй, расселение, быт, великое переселение, образование варварских государств).
4. Классификация древних германских племен, классификация древних германских языков.
5. Возникновение общего названия немецкого языка и немецкой народности (deutsch).
6. История германской письменности (дописьменный период, руническое письмо, латинское письмо, готическое письмо).
7. Причины возникновения письменности на ДВН. Письменные памятники ДВН периода.
8. Морфологическая структура слова в общеиндоевропейском.
9. Общеиндоевропейские черты в системе германского имени.
10. Общеиндоевропейские черты в системе германского глагола.
11. Общегерманская лексика.
12. Общегерманская система гласных. Аблаут.
13. Общегерманская система согласных. Первое передвижение согласных (датировка, причины, значения).
14. Закон Вернера, Грамматическое чередование по закону Вернера.
15. Закон германского ударения и его влияние на развитие фонетической и грамматической системы немецкого языка.
16. Комбинаторное чередование гласных. Преломление, его проявление как в древнем, так и современном немецком языке.
17. Комбинаторное чередование гласных. Уmlaut (происхождение, развитие, его функции как в процессе исторического развития языка, так и в современном немецком языке).
18. Изменения в системе ДВН и СВН гласных (дифтонгизация старых долгих гласных, монофтонгизация старых дифтонгов; количественное изменение гласных корня).

19. Общая характеристика ДВН консонантизма. Второе передвижение гласных и его отражение в диалектах.
20. Изменения в консонантизме в СВН и НВН периода.
21. Морфологическая структура слова в ДВН период. Основообразующие суффикса и их судьба.
22. Существительное в ДВН период (морфологическая структура, грамматические категории, склонение).
23. Формирование современной системы склонения существительного.
24. Происхождение современных форм образования множественного числа существительных.
25. Происхождение определенного и неопределенного артикля.
26. Глагол в ДВН период (морфологическая структура, морфологические классы, грамматические категории, именные формы).
27. Сильные глаголы в ДВН, изменения в структуре группы.
28. Слабые глаголы как продуктивная грамматическая категория. Особая группа слабых глаголов.
29. Претерито-презентные глаголы. Особенность их происхождения и функционирования.
30. Атематические глаголы, их происхождение и развитие.
31. Формы Indikativ в ДВН. Развитие аналитических форм.
32. Специфические особенности немецкого предложения в ДВН. Особенности порядка слов.
33. Типы сложных предложений в ДВН и их развитие в последующие периоды. Развитие союзов.
34. Древнейшие слои лексики в двн. Особенности лексики данного периода.
35. Изменения в лексической системе в СВН

7.1. Основная литература:

История языкознания, Амирова, Тамара Александровна; Ольховиков, Борис Андреевич; Рождественский, Юрий Владимирович, 2010г.

Пименова Н.Б. Древневерхненемецкие словообразовательные типы отвлеченных имен (реконструкция системных отношений). М.: Языки славянской культуры, 2011.
http://www.bibliorossica.com/book.html?search_query=пименова&currBookId=3904&ln=ru

7.2. Дополнительная литература:

Песнь о Нибелунгах, Адмони, В. Г., 2004г.

1. Зиндер, Лев Рафаилович. Историческая фонетика немецкого языка: пособие для студентов / Л. Р. Зиндер, Т. В. Строева. ?Москва; Ленинград: Просвещение, Ленинградское отделение, 1965. ?192 с. (1 экз.)
2. Адмони, Владимир Григорьевич. Развитие структуры предложения в период формирования немецкого национального языка / В. Г. Адмони. ?Ленинград: Наука, Ленинградское отделение, 1966. ?214 с. (1 экз.)
3. Гухман, Мирра Моисеевна. Язык немецкой политической литературы эпохи Реформации и Крестьянской Войны / М. М. Гухман. ?Москва: Наука, 1970. ?275 с. (1 экз.)
4. Гухман, Мирра Моисеевна. Готский язык: учебное пособие для филологических факультетов университетов / М. М. Гухман. ?Москва: Изд-во лит. на иностр. яз., 1958. ?287, [1] с..?(Библиотека филолога).?Библиогр.: с. 281-286 (66 назв.).

7.3. Интернет-ресурсы:

краткое содержание курса на немецком языке -
http://lexikon.freenet.de/Deutsche_Sprachgeschichte

литература на немецком языке - <http://dg-literatur.de>

Москальская О.И. История немецкого языка - <http://www.twirpx.com/file/613897/>

немецкоязычный сайт дисциплины "История языка" -

<http://www.linguistics.ruhr-uni-bochum.de/~strunk/Deutsch/>

немецкоязычный сайт дисциплины "История языка" - <http://sprachgeschichte.ag.vu/>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "История немецкого языка " предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для лабораторных занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на практических занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 050100.62 "Педагогическое образование" и профилю подготовки Иностранный (немецкий) язык и второй иностранный (английский) язык .

Автор(ы):

Николаева Н.Г. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Кулькова М.А. _____

"__" _____ 201__ г.